







# 新民主黨敬告雲東區僑胞書

## ▲欲求真正平等，請選新民主黨！

親愛的雲東區華人選民們：  
新民主黨是由社會各階層人士所組織。絕對民主。謀大眾之福利。對於少數民族。最給予真正之平等待遇。尤其是對東亞華人。如兄弟。無分畛域。是一個實行自由平等者。

新民主黨競選政綱。主要有下列各項：  
一、維護弱小及有色民族之平等及權益。注意華友之困難痛苦。  
二、保護華裔小商人。避免連環商店或大資本家所淘汰。  
三、推行公家完全免費醫療保險制。  
四、歷年主張爭取對華移民真正平等待遇。家庭團聚。無種族之歧視。  
五、謀電話歸省有。使家家戶戶受益。  
六、省辦汽車保險。俾大家享受低廉保險費。  
七、設經濟發展股份有限公司。增強工商業。減除失業。以安民生。而獲康樂。  
八、中學免收供給課本。大學免收貧苦優良學生。可免學費。膳宿費及書籍費。以普及教育。  
九、盡量辦理福利事務。對華人領取養老金。應無須將其年齡減一年。方能領取。以示公平。  
九月三十日省選時。請華友一致投票新民主黨候選人麥當奴氏。

# 改進移民建議

化部長先生閣下：我們歡迎你光臨雲東。我願以此機會。呈獻改善移民建議三點。

一、為種族平等之則。我建議修正移民條例第三十一條第四項加入「中國公民」在內。即與歐洲人同等待遇。即凡係加國公民之子女兄弟姊妹。不限年齡。結婚與否一律准其入境。  
二、為求加國經濟繁榮。配額香港移民每年一千名。由加國公民保薦。並負擔費用。不必由政府出資補助。  
三、為慈善之理由。加國公民收領海外健康之兒童。俾在和平幸福之土地上成長為優良之公民。  
上列簡短三點務希考慮採納為荷。

——范爾銳

# 吳尚鷹先生每日專欄

△中國政府與華僑

在菲律賓方面。福建人林氏得土人。為領袖抵抗西班牙人侵略。在其他南洋地區。我華僑佔據地位樹立經濟力量者。指不勝屈。其中最傑出者。厥為廣東僑民羅芳伯氏。他在西婆羅洲樹立政權。號稱蘭芳大總統。統治該地區百餘年為荷蘭吞併。

羅芳伯為廣東嘉應州石扇人。應科舉落第。乃於乾隆三十七年一七七二。泛海至坤甸東萬里山。即後來改設蘭蘭之西婆羅洲。初以採金兼教書為業。他結合華僑助坤甸土酋平內亂。原有部眾三數萬人。旋得土人降附至十餘萬眾。土酋力薄自請讓國。芳伯遂自行組織政府。定國號為蘭芳大總統。以東萬里山為府。其部屬請芳伯稱王。芳伯即對眾人宣稱。他請全體眾人之徵得。海外片地。倘若稱王自尊。是為私不為公。遂並不是他所願做的事。於是公議。遂元為蘭芳元年。其時即乾隆四十二年。公元一七七七為美國發動抗英獨立戰爭之次年。

芳伯對地方行政區劃為府縣三級。又設裁判廳掌司法事務。在東萬里山設置大廳為大總統長官發號施令之中樞。所有高級官員多由公推決定。法律犯重罪軍重罪者處以死刑。軍備軍械軍械製造槍炮又有教人員習學梓等事。財政經濟有稅收及與農工商業。即對眾人宣稱。他請全體眾人之徵得。海外片地。倘若稱王自尊。是為私不為公。遂並不是他所願做的事。於是公議。遂元為蘭芳元年。其時即乾隆四十二年。公元一七七七為美國發動抗英獨立戰爭之次年。



# 射鵬英雄傳

【式急答】

第二十二回 鐵槍故衣

金庸著

且說梁子翁到黃蓉要取。那知剛一轉身。廳上情勢驟變。黃蓉手一振。頭頂一吊。一隻碗同時飛了起來。一個「八步趕蟻」。雙掌齊發。侯通海胸前。侯通海手中。不能發招抵禦。祇向左一避。黃蓉右手順勢一掃。侯通海避無可避。只得舉臂一格。雙腕相交。侯通海手中碗中的酒。撒得滿地都是。頭上的碗更是噹啷一聲。落在地下。打得粉碎。

黃蓉拔身。向後一退。雙手接住空中落下兩碗。另一碗碗端正正的落在她髮髻上。三碗酒竟是一沒。眾人見她以巧計取勝。不禁都暗叫一聲「好！」侯通海滿臉通紅。叫道：「咱們比過。一黃蓉手指在臉上。一刮道：「不害臉麼？」

沙通天見師弟失利。一哼道：「小丫頭鬼計多端。你師父到底是誰？」黃蓉笑道：「明兒再對你說。現在我可要走了。」沙通天膝不轉。足不跨步。心中暗暗叫苦。

電話 859 B.C. 新到合時送禮食品

寺戲要聞

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phoness: MU3-7451 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, R.C.

## 新辦到 紅中秋月餅

雙黃蓮蓉月  
猪仔花餅  
佛公花餅  
猪仔籠餅

歡迎光顧

I. P. Y. Travel Service  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3558

介紹香港新酒店  
香港九龍國賓酒店。為香港最新現代化之新酒店。高凡七十層。堂皇瑰麗。氣派磅礴。舉凡各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。而價格實惠。欲預定在港住宿。請向本行接洽。本行被委託為該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA  
HOTEL AMBASSADOR  
NATHAN & HIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

中外賽會疊次得獎美酒  
長春商業公司  
華洋顧主業皆稱許良藥

太平洋旅行社 林國良 陶

國信公司  
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
89- E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone MU. 2-2444

## 即到 大幫 藥材丸散

冬蟲草 大蛤蚧  
蛇王林正三蛇胆

幹事 鄧秋仍 甘煥松 趙鴻欣  
徐國雄 林國志 曾玉庭

中華民國五十二年  
中華總商會職員表

正社長 李榮森 副 周逸經  
正副理 黃榮蘭 林樹森 曹恒明  
正書記 林灼如 林樹森  
正副司理 周伯昌 周本初  
正副查帳 林樹森 吳棟材  
正副文書 林樹森 湯福成  
正副外交 林樹森 湯福成  
正副核數 李洪 周瑞麟  
正副核對 曾培 周瑞麟  
正副核對 曾培 周瑞麟  
正副核對 曾培 周瑞麟  
正副核對 曾培 周瑞麟

建權總社實業部職員表

正經理 周逸經 副 林樹森  
正副司理 周本初 湯壽  
正副查帳 李榮森 湯壽  
正副文書 黃榮蘭 陳瑞祥  
正副外交 鄧子才 林福來  
正副核數 李雁明 林樹森

美盛金舖  
十足金銀珠寶玉器  
眼鏡 鐘錶  
MEI SHING  
243 MAIN ST. MU 4-6456  
VANCOUVER 4, B. C.

VIADUCT DRUG STORE  
COR MAIN & GEORGIA STS.  
PHONE: MU 1-6436  
VANCOUVER, B. C.

專家 眼鏡 氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co., Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8329

你醫生所開藥方可以節省藥費  
讓亞德藥房所配藥方乃雲東最低廉  
請携你醫生所開藥方。往亞德藥房配藥。  
每次均能節省藥費。

你如用補身丸。請試用亞德藥房  
補丸。乃最佳補丸與有藥效的補丸。  
兩個月數。備有式元式五仙。

編來佐治街懷亞德藥房啟

公道社會 (中文版)

八月運加發售  
每册定價銀式元  
預購優待收九折

本報全美洲總經銷  
名政論家林介山著

本書廿五開本十五萬字二百餘面壹厚册  
內容包括哲學、經濟、教育、社會、政治、及如何建立一個民主福利中國諸問題之討論。資料珍貴。見解獨特。自成一思想體系。為近年少見之權威著作。

本書作者為香港大專學院教授。著名政論家。本書乃經其十餘年之研究寫成。倡導「公道社會制度」。宜各手壹卷。以資參考。該書樣本。經由航空寄來。預購者。請駕臨本報參閱定購。

大漢公報經理部謹啟

WING'S HEATING LTD.  
1875 Delta Street  
N. Burnaby CY 8-1898

B. A. OIL DISTRIBUTORS  
B. A. 煤油公司 免費為家庭用戶服務。在任何時間。如若煤油用罄。請即電話 B. A. 煤油公司。當即派員免費代為修理。惟煤油回收要收煤油之價值。煤油。現有供家庭用戶。每年煤油費十三元九角五分。B. A. 煤油公司。為適應家庭用戶而服務。俾得週年得到舒適煤油。

今為酬答華友顧客起見。特委吳如桐煤油有限公司。專為華友服務。吳如桐君對煤油用。有十餘年之經驗。欲知詳細服務方法。請與吳君接洽。當必樂意代為料理。

為特別介紹。請剪此廣告。如何向吳如桐公司。所購換須要機件。得值銀三元。(每一顧客用戶限一張)

民國五十二年  
雲東洪門體育會鳴謝  
一九六三年元月至六月尾

**NOTARY PUBLIC**  
Gordon W. Cumvov  
501 Main St.  
溫日公證人  
遺囑及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
樓房銀行二樓舖街夾  
片打街請由正門入可矣  
電話 MU, 1-6513

**廣濟中西藥局**  
Kwong Chai Tong  
122 Pender St., E  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613  
◎本店專營  
中西著名生  
藥材各項  
化裝品俱備  
兼製膏丹  
丸散快捷妥  
當遠近光顧  
無任歡迎  
中醫林仕宜  
專醫跌打外科

**伯影照相館**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710  
家庭相相  
結婚相相  
護照相相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約  
備有新式禮服方便顧客

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.  
何雅慈油色  
執照政府  
擅長配飾。噴油土漆高。裁紙。  
電話：夜：AL 3-8845 五五〇號

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號舖街  
電話 MU 4-3526  
代理人壽保  
火燭汽車意外  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣東麵粉廠**  
NIFY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221  
粗麵 炸麵 西粉  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎索辦

**明朗的早晨**  
海外文學叢書 發 莎 著  
一會兒，他回到艇上來了。望望他的手，却空着。  
「你拿到那兒去啦。」我詫異地問。  
他指一指刑棘叢生的山坡，眯着小眼說。  
「丟了。」  
「丟在海裏，不是丟在岸上嗎。」  
「我們常在這裏捉魚。它會割傷我們的脚哩。」他拉一拉幾乎跌下來的襪子，揩了揩鼻涕。  
我思索了好一會才明白過來。原來他指的「我們」。不只是他父親。而是走個漁村裏所有的漁民。同時也包括了在這附近捉小魚的泳客們。這麼一想，我馬上又愧起來了。  
▲阿福和她的同伴  
飽嘗失業的痛苦後，好容易找到一份新的職業。在上班的第一天。自然到得特別早。法律上雖然沒有這個規定。但許多人都約而同的默行着這成規。我每次找到職業時也不例外。今天我又有這種精神往「流星日報」開始上班了。  
雖然已是下午一時多。但報館裏除了一位雜工在打掃外。採訪部還沒有人上班。我覺得有些無聊難過。便坐下來看午報。  
電話鈴忽然響了。我抓起聽筒。是一個女孩子的清脆的聲音。她找唐先生。我正欲回覆她唐先生還沒有到來時。排字房的甬道上却傳來了匆忙的皮鞋聲。我連忙叫他稍候片刻。來的果然是唐先生。他是我的上司——採訪主任。  
唐先生放下聽筒。便說他出外。吩咐我聽電話。如有特別新聞便馬上去採訪。他正要離開電話機時。電話鈴又響起來了。他一邊聽。一邊在一個硬皮簿子上記着。我的心隨着突突的跳起來。  
「唐先生，這單新聞，你立即去看看吧。」唐先生轉過身說。手裏拿着一個簿子。我的心跳得更緊了。「這是我們獨有的新聞。你儘可能訪得詳盡些。今晚或許用作頭條新聞了。」新聞的重要性，更使我怔住了。

**黃炳超**  
BING C. WONG  
專門商業中西文會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 2221 E. 10TH Ave.  
Vancouver, 12, B.C.  
電話 AL 5-1431  
按月上門服務 依期不誤

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU 4-8821  
經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

**世界旅館**  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver, 4, B. C.  
本號旅館 開設豪華 衛生片打  
近便宜人 各種設備 水電冷熱  
床褥潔淨 租期久暫 隨外隨平  
四季如常 特別歡迎  
特別歡迎

**精造**  
KIU KONG SIK  
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
電話 MU 3-4929  
專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
裝圍裙及水松名  
畫宮燈傢具蘇杭  
雜貨應有盡有目  
錄印便函索即奉  
各款小衫線仔帶  
襪襪用衣襪仔  
女衫褲內衣褲  
身棉布茶巾浴巾  
床布枕套毛巾毯  
綢緞大貨

**女中醫黎達民**  
上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診所主任  
前任澳門同濟醫院主任  
萬壽街四四五號東方旅館對面  
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD  
45 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.  
電話 MU 2-1078

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**元發華棧公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B. C.

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及現代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 AL 5-7100

**喜活大旅店**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 3-9552  
本大旅店 位近華區  
喜士定東 三四四號  
來往便利 招呼週到  
時代房舍 床褥清潔  
暖氣熱水 日夜供應  
新裝電線 以上更便  
有升降梯 價錢相宜  
長住暫居 隨時供應  
房間百二 隨時供應  
經理朱伯連

**磚樓全層招租**  
位於打打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合書房、房口、中等家庭之用。  
另開有一大房租賃。  
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租賃者。請電：MU 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

**大金錢龜**  
蓮藕馬蹄 芋仔菱角  
去頭三牙 去頭黃花  
代理花旗麵廠出品  
炸麵 特價優待  
專車送貨 快捷妥當

**中秋佳節將臨**  
高陞月餅登市  
雙黃蓮蓉月  
蛋黃蓮蓉月  
五仁甜肉月  
玫瑰豆沙月  
各式公仔餅，美麗豬仔籠餅。

**關伯明**  
承接裝修土木工  
新電話 AL 5-3893

**周愛權**  
精配各種時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634  
專配西藥  
化妝品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎  
經理黃永裕

**黃漢經紀**  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.  
代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
112 KEEFER ST. MU4-1377  
◎磚樓出賣  
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。  
▲附設實業樓字按揭  
▲本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意

**BAMBOO TERRACE**  
155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.  
竹林園酒家  
特設外賣部  
著名食譜  
太筵小酌  
筵菜豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午二時

**The Bouquet Invitation Line**  
Wedding Invitations  
，帖謝，帖請種各  
。片名，牋信字英凸文  
本報承接印各種中西文件  
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。



THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

### 吝嗇的笑話

方平

徐秀才由兒子功課較差。每於假期便請一教師在家教授。那時代受聘的教師。都在東家吃住。只看上面用油的情形。茶是可想而知的。每餐照例油最粗劣。茶葉最劣。徐秀才捨不得花錢去買。便借同書童於院前在樹下捕捉似青蛙的蟻蟻給老師吃。

### 一文錢

他到南京去應考鄉試時。與一位同鄉合租一廂房。吃飯方面包飯不包菜。他每天買一文錢買肉就夠了。生活如是簡單他還要每天買肉。每天肉都是房租一文。飯錢四文。房租一文。你這樣說太浪費紙張了。每天都是這數目。何不十天半月記一次。自初一至初十共用一百五十文。省紙省墨省工夫。

### 拾米

還有一些不見經傳之小人物的笑話。北方一個鄉村中。有一個普通農家的土財主。各當的程度與徐秀才不相伯仲。他家有子女六人。加上兒媳孫子有十數人。有一次女兒媳媳老頭子外出。大家包餃子吃。剛剛吃完。碗碟尚未收拾好。在大門口把風的來報說老頭子回來了。大家兒媳媳老頭子。裏抓了把米撒在大門口。老頭子見門口地上有那麼多米。嘴裏一邊罵罵人一邊發狂。不由自主地俯身下去一粒粒地拾。等他拾完了。偷吃餃子的吃的香後工作也做完了。

### 吃不完的酒菜

又一番酒財主。愛好杯中物。但捨不得置備酒菜。結果給他發明了一種永遠吃不完的酒菜。他從河邊撿了許多卵石。大小如麻雀蛋。著家人每餐備菜之前。鍋裏放少許油和鹽。再加一點水把鹽溶化。然後把石子放下炒乾。這就是他佳餚的香味。喝一口酒放一個石子在嘴裏。含到沒味道之後吐出來。洗乾淨下次再用。以下的三個完全是編造出來諷刺吝嗇鬼的。也姑且談談。看了多麼的慘。北方人的農村生活。一般比南方人儉樸。早晚兩餐都是吃粥和水飯。菜

### 能醫百病的礦泉浴

礦泉浴現盛行於西德。風氣更甚於國外。有認為其能治百病。亦有視之為社會場合。做我國北方人。一上浴室。當此業者巧立名目。有以專治「大病病」為標榜。極收心理。治療之效。治淋病在德國最流行的醫療新法。報章上最流行的廣告就是介紹這種醫療新法。西德人大都認爲此種醫療比較平常吃力。或等半途而廢。同時又覺得心跳特別厲害如此種種危險的象徵。其解決辦法並不是以升降機代步這般簡單。而需要治療浴以求根治。巴伐利亞區更甚礦泉最多之地。那裏的泉水所含的礦質極豐富。據說。在這種礦泉水沐浴。可以減少老人血管的硬化程度。恢復原來彈力。同時又可產生壯心的效用。並且使一個人的精力充沛。

### 談談天氣諺語

這句天氣諺語說明。下雨之前。空氣中的濕度加大。水汽附著在小蟲的身上。使小蟲飛不高。燕子爲了捕食小蟲。所以在低空盤旋。由於地洞穴洞穴濕潤。蛇在洞裏呆不住。就爬出來。又如「未雨先雷。晴去步回」。這一諺語說明。夏天的雷雨一般時間較短。下雨之前往往先雷。如果行人外出。去時坐船。回來時雨已下過。步行回來也換不着雨淋了。其他還有「朝霞不出門。暮霞行千里」。「火烟不出門。天氣不會晴」。「高山戴帽。有雨將到」等諺語。此外。蝴蝶飛。蚯蚓出土。雞運回窩。鹹菜返潮等現象。天空中閃電。雷鳴等。都是人們推測刮風下雨。天氣冷暖的依據。

### 進化的動物

人是萬物之靈。動物沒有人的靈山。但牠們是有腦。不過比較「不靈敏」。但牠們不能說牠們永遠不能進化。牠們不過來得遲。同時。如果我們對牠友善。加一點時間來教化牠們。我相信牠們也會進步。了解一切事物。睡鳥戲中的動物。牠們不是懂得如人一樣會做戲嗎？電影片也曾有過以動物爲主角的戲。如神猴。猿猴等。

### 每日一笑

幸得從經理室出來。垂頭喪氣。他的同事問他。問道：「經理室不是怪你上班遲了一小時嗎？」幸得答道：「是的。都是我的手錶弄了我。我的錶很奇怪。有時走得快一小時。有時走得慢一小時。真是怪得離奇的。」

### 成語淺解

「日積月累」：逐漸積聚起來。  
「日進千里」：形容人的壽考將盡。  
「日進百里」：國土不斷喪失。  
「日進萬里」：形容春天的景象。  
「日計不足。歲計有餘」：逐日計算不夠。積久自有成積。

### 孟買的花街柳巷

孟買是印度最大城市。孟買可以說得上五光十色。孟買的妓女。便是尋芳的地方。此中的賣肉女子。不全是印度婆娘。而夾雜有阿拉伯女子。日本女子和一批白種的歐洲女子。不過。海員却高居孟買印女之首。

### 孟買的小街

孟買的小街。充滿了「帶帶」。他們各自吹牛。誇耀他們介紹的租屋的優點。孟買的花街柳巷。可以由街外邊觀入香閣的。因此。妓女在接客時。也差不多公開調情。她們各行各案。你隨便駐足心動。這也是她們招徠一法。沙人客容得動心。生意自然興隆。

### 送雷澤楷先生回港

秋色蕭條。離離。飛車乘興西園。出歌。此。此行無所獲。途中。只探得幾果百數枚以歸。

### 海

小小海洋。浮生海洋。自由開放。閃閃有光。引人心賞。小小海洋。浮生海洋。自由開放。閃閃有光。引人心賞。

### 秋朝借西友

秋朝借西友。獵於嶺長嶺之西嶺。雷聲。

### 詠美國錦光樓

詠美國錦光樓。馬宗揚。豪華設備錦光樓。矗立沙城嶺市州。樓閣如雲。樓閣如雲。樓閣如雲。

### 黃菊

黃菊。浪舟。黃菊。浪舟。黃菊。浪舟。

### 中國洪門民治黨 駐加國總支部 第十屆職員表

- 正主席：王華通 副主席：劉捷子 執行委員：簡國華 簡建華 周子生 吳一平 雷根 伍澤謙 王耀相 陳文彬 呂建國 鄭光登 趙榮華 林洪公 簡國華 吳照光 梅洪雲 簡國華 黃國選 吳兆英 鄭新福 謝志如 呂建國 林昔安

### 錦輝達權社職員表

- 社長：馬存 李九升 副社長：劉潤 財政：馬錦 廖卓輝 查帳：馬錦 廖卓輝 秘書：馬錦 廖卓輝 總務：馬錦 廖卓輝 外務：梁合發 趙仕榮 評議：馬錦 廖卓輝

### 重慶新新酒家

重慶新新酒家。享譽雲城。裝修雅麗。席位寬宏。廚師妙製。味擅侯爵。大宴小酌。物美價平。肯來光顧。倒屣歡迎。

### 利利煙草有限公司

利利煙草有限公司。各種香煙。一律歡迎。大小光顧。一律歡迎。

### 天生堂

HING SANG HONG. 1355 GRAVELY ST. E. VANCOUVER, B.C. CANADA. 鴛鴦膠。金烏膠。羊眼膠。擴陽露。擴戰露。

### 保護你的重要文件

△用巴拉斯的質料。本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯的)之。即透明化學質料。將重要文件。入籍紙。出世紙。證書。相片。餐紙。行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。



舞城華人協和教會

炒麵義賣盛況

舞士阻訊。素為外人所稱道之炒麵義賣。本年九月十八日復假此間著名...

國際偵探會懇親大會

羅省訊。國際偵探會。於本月九日起。連日假座李活荷特俱樂部。內有一...

龍岡懇親團陣容盛大

三凡市訊。世界龍岡懇親團。定於本月十五日在香港舉行成立典禮...

美洲龍岡懇親團。所為出席懇親團開幕。日前由該團公所主席張喜洲主持...

NEW DEMOCRATIC PARTY CANDIDATE FOR VANCOUVER CENTRE

諾里斯博士 NORRIS DR. John M. 維利民先生 VULLIAMY, Fred J.

請投選你的實力政府 於九月三十日請你們在選票第三、第四行，劃上符號...

加拿大帝國商業銀行 CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE. 如君等需要銀行給予便利及小心之服務...

炸魚時仔餐館出售 位於三四七市定街。用具齊備。價廉物美。適合夫婦合作經營。

菜園出售 三個房住屋。全土庫。自動暖氣及熱水。有地式英畝。土地肥沃。近巴士...

美界女界美容院 本院專設中西美容。最新式美容儀器。皮膚科。髮型設計。化妝品。

城埠民治黨鳴謝經費 陳鳳如 樂助銀壹千元 鄭炎福 樂助銀五百元 李聖和 樂助銀三百元...

神州太乙堂 風濕麻痺丸 定喘化痰丸 萬應固精丸 大雄丸 專治各種疑難雜症...

萬千文化事業公司 THE UNIVERSAL COMPANY 49 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. CANADA

益豐茶室 250 Pender Street E. Vancouver, B.C. 本月花朝 又屆秋節 三本不惜 月餅出爐

廣生雜貨行 236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. 新到 雙托水仙花頭 糖羌 中秋月餅 荔枝干 製特米粉片

莫氏實業貿易公司 214 E. PENDER VANCOUVER B.C. 餐館連實業出售 生意穩當。設備齊全。有來往水。自動暖氣。均有現款。

會向春窗分綽約 誤迴秋水照蹉跎 月夕花朝 又屆秋節 三本不惜 月餅出爐

JOHN W. M. LOWE GENERAL CONTRACTOR 劉偉民建造公司 專建新屋 材料上乘 工作滿意 大小工程 一律歡迎 估價免費 電話：526-7512

時代化餐館割愛出賣 有冷氣調節之設備。五十九個座位。每年生意超七萬元。市鎮居民超三千人。

旗麵廠 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED 355 Powell St., Vancouver 4, B.C. 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 每日新鮮 迎歡

Reid's Pharmacy Ltd. 224-718 Granville St. Vancouver 2, B.C. 專售中西藥材 專治各種疑難雜症

金菊園有限公司 KAM GOOK YUEN 164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 本公司專售國口 日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什。什。各種肉品。

本總社謹訂於中華民國五十二年十月六日 午後一時舉行第四十八週年紀念慶典 賓具薄酌統請 洪門民治黨各級黨部 達權各支社 屆時光臨助慶並指示禮儀曷勝榮幸 維城洪門達權總社全人敬約



寶車實業燕梳有限公司

辦事處電話 MU 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

各門電話: 伍澤謙 RE 3-5743 鍾國華 AL 3-9686 湯錫棠 HE 3-2385 許杏欽 TR 6-6777 馬國良 RF 3-5743 鄭景福 HE 4-2219



R. C. Collateral Ltd 77 E. HASTINGS ST



當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石, 鑲牙, 相架, 手錶, 香樂器具及各種行李出賣, 價錢相宜...

華新書局

胡適文集 四冊裝 精裝 元六十三册 元二十三册

卡城洪人紀念五週年 龍岡親義公所 紀送大會誌慶

代理燕梳 火燭, 盜竊, 搶劫, 打風, 汽車, 燕梳, 收費低廉...

七年新觀土區古屋另土庫兩層, 四房兩廁, 土庫另有三聯房...

龍岡親義公所 紀送大會誌慶 續前, 龍岡親義公所, 由龍岡親義公所...

中共釋放日本戰俘 日本東京廿五日美聯社電, 中共已釋放日本戰俘...

教師節總領事館會館 聯同歡宴文教人士 雲訊, 九月廿八日為孔子誕辰紀念日...

馬作倫翁定期出殯 雲訊, 本埠老翁馬作倫翁, 台山馬洞田心村人...

洪門健兒南征大埠 技壓羣雄奪杯凱旋 九月三日, 各埠球隊來埠...

迎接移民部長詳情 該部長長之其要之點, 要求政府改善移民之政策...

馬作倫翁定期出殯 (續) 其家人遠居祖國, 喪事由弟中收與馬比所兄弟料理...

漫步北京 鮮艷彩色紀錄片 西沙群島奇觀 海上觀止 海底珊瑚佈 嘆為觀止

慶祝國慶節隆重獻映 鮮艷彩色紀錄片 漫步北京 西沙群島奇觀...

中秋節臘味大減價 美味白油腸 每磅減價壹元貳角...

南華麵廠 TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD. 136 Powell St. Vancouver 4, B.C.

惠謙氏 上海新中國醫學院畢業 考試院檢定合格中醫生

大蓬雲戲院 (豐光社) 九月廿八日(星期六)首次放映

雲坤大補丸 乾坤大補丸 每樽百粒, 可供壹百天...

雲坤大補丸 乾坤大補丸 每樽百粒, 可供壹百天...

雲坤大補丸 乾坤大補丸 每樽百粒, 可供壹百天...

一年一度 中秋大減價三天 九月廿七日 星期五 九月廿八日 星期六

利源興 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver, B.C.